



Verordnung

Bedingungen und Vorschriften für das Wiederherstellen des Straßenbelages bei Grabungs- und Aushubarbeiten auf Gemeindestrassen

Diese Verordnung regelt die besonderen Bedingungen und Vorschriften für das Wiederherstellen des Straßenbelages bei Grab- und Aushubarbeiten auf Gemeindestraße. Die Verordnung gilt als Ergänzung zu den bestehenden gesetzlichen Bestimmungen und Verordnungen, welche auf alle Fälle eingehalten werden müssen, sei es in strafrechtlicher als auch verwaltungsrechtlicher Hinsicht.

- 1) Die Baustelle muss mit einer laut Straßenverkehrsordnung vorgesehenen Beschilderung ausgestattet werden. Die Gemeindeverwaltung ist jedoch auf alle Fälle von jeder Verantwortung für eventuelle Unfälle im Baustellenbereich enthoben.
- 2) Die Baumaschinen, z.B. auch Raupenfahrzeuge, dürfen nicht ohne Schutz auf dem Asphaltbelag zirkulieren, um eventuelle Schäden zu vermeiden - Schutz mit Brettern oder Gummi.
- 3) Der Asphaltbelag muss vor den Grabungsarbeiten sachgemäß (mittels „Clipper“) geschnitten bzw. auch nachgeschnitten werden.
- 4) Der Straßenkörper muss möglichst schief zur Fahrbahn überquert werden.
- 5) Das Aushubmaterial muss, außer in besonderen Fällen bei Vorhandensein von geeignetem Aufschüttungsmaterial, immer abtransportiert werden und durch Schottermaterial bester Qualität und Haltbarkeit ersetzt werden.
- 6) Auf keinen Fall darf das Aushubmaterial auf der Fahrbahn gelagert werden. Die Aufschüttung muss in Schichten von jeweils höchstens 30 cm erfolgen, welche dann wiederum sofort durch Einschwemmen des Materials und durch Vibrieren verdichtet werden müssen.
- 7) Besondere Aufmerksamkeit muss der Ausführung der Schottertragschicht gewidmet werden, bestehend aus stabilisiertem Material, mit einer Mindeststärke von 30 cm und mittels Rüttlerplatte und anderen geeigneten Geräten fachgerecht verdichtet.
- 8) Abschließend wird die abgetragene Fahrbahndecke provisorisch wiederhergestellt.

Regolamento

Condizioni e prescrizioni particolari per il ripristino della sede stradale in occasione dei lavori di scavo su strade comunali

Questo Regolamento regola le condizioni e prescrizioni particolari per il ripristino della sede stradale in occasione dei lavori di scavo su strade comunali. Il Regolamento è applicabile in aggiunta delle disposizioni legislative e regolamentari in vigore, le quali devono essere rispettate in ogni modo sia per quanto riguarda le prescrizioni penali che amministrative.

- 1) Il cantiere deve essere dotato di segnaletica appropriata a norma di Codice della Strada. In ogni caso l'Amministrazione Comunale è sollevata da ogni responsabilità per eventuali incidenti stradali nell'ambito del cantiere.
- 2) Le macchine edili, di cui anche i veicoli cingolati, non possono circolare sul tappeto senza protezione onde evitare danni - protezione con assi o gomma.
- 3) Il tappeto d'asfalto deve essere tagliato a regola d'arte (mediante „clipper“) prima o durante i lavori di scavo.
- 4) Il corpo stradale deve essere attraversato in preferenza in modo obliquo al piano viabile.
- 5) Il materiale di scavo dovrà di norma, salvo non si tratti di ottimo materiale per rilevati stradali, essere portato in discarica e, nella fase di rinterro, essere sostituito con materiale ghiaioso di ottima qualità e consistenza per rilevati.
- 6) In nessun caso il materiale di scavo può essere depositato sul piano viabile. Il rinterro deve essere effettuato a strati di 30 cm, i quali devono essere compressi tempestivamente, dilavando il materiale e vibrandolo.
- 7) Particolare riguardo dovrà essere usato per l'esecuzione del cassonetto, costituito da materiale stabilizzato, avente spessore minimo cm 30 e costipato a regola d'arte mediante piastra vibrante ed altra idonea attrezzatura.
- 8) In conclusione, il manto stradale rimosso viene provvisoriamente ripristinato.

- 9) Sollten vor der endgültigen Wiederherstellung Senkungen vorkommen, ist es Pflicht, die sofortige Wiederherstellung mit geeignetem bituminösem Mischgut auszuführen.
 - 10) Im darauffolgenden Jahr werden zusätzlich zum im Zuge der Arbeiten geschnittenen und wiederaufgefüllten Bereich des Asphalts noch folgende Teile des Straßenbelages in eine Mindestdicke von 3 cm gefräst:
 - Bei Grabungen quer oder schräg zur Achse der Fahrbahn: ein Streifen mit einer Breite von jeweils 200 cm längs der beiden geschnittenen Rändern des Grabens;
 - Bei Grabungen längs der Fahrbahn: ein Streifen von 100 cm Breite längs der beiden Rändern des Grabenaushubes;
 - 11) Eventuell kann bei Grabungen längs der Fahrbahnachse die Fräsung der bestehenden Verschleißschicht in einer Tiefe von mindestens 3 cm vom Fahrbahnrand bis zur Straßenmitte vorgeschrieben werden.
 - 12) Nach Abspritzen der Oberfläche mit Bitumenemulsion ist die Verlegung der Verschleißschicht mit einer Pressstärke von mindestens 3 cm vorzunehmen. Dabei ist besonders darauf zu achten, dass der Randstreifen perfekt Gerade ist und dass der bestehende Belag bündig verläuft.
 - 13) Falls aufgrund der Grabungen die Bodenmarkierung beschädigt bzw. entfernt wurden, so muss diese nach Verlegung der Verschleißschicht wiederhergestellt werden.
 - 14) Werden während der Grabarbeiten Randsteine oder andere Werke beschädigt, müssen diese vor der provisorischen Wiederherstellung wieder hergestellt werden.
 - 15) Die Kautions kann nur nach der vollständigen Wiederherstellung der Fahrbahn rückerstattet werden.
 - 16) Die Arbeiten unter Artikel 10, 11 und 12 können eventuell nach Absprache auch von der Gemeindeverwaltung im Zuge des jährlichen Asphaltierungsprogrammes gegen Entgelt übernommen werden.
- 9) Qualora prima del ripristino definitivo, dovessero manifestarsi cedimenti è fatto obbligo eseguire l'immediata ripresa con conglomerato bituminoso idoneo.
 - 10) Nell'anno successivo, oltre all'area di asfalto tagliata e riempita nel corso dei lavori, le seguenti parti del manto stradale saranno ancora fresate con uno spessore minimo di 3 cm:
 - Nel caso di scavi trasversali o angolati rispetto all'asse della carreggiata: una striscia di 200 cm di larghezza lungo ciascuno dei due bordi tagliati della trincea;
 - Nel caso di scavi lungo la carreggiata: una striscia di 100 cm di larghezza lungo i due bordi della trincea scavata;
 - 11) Eventualmente si prescrive la fresatura a freddo della pavimentazione esistente, per una profondità di almeno cm 3 dal ciglio sino alla mezzzeria stradale durante gli scavi lungo l'asse stradale.
 - 12) Previa aspersione della superficie con emulsione bituminosa, si procede alla stesa del tappeto d'usura, dello spessore di almeno cm 3 compressi, curando particolarmente il perfetto allineamento del ciglio strada e l'inserimento a filo della pavimentazione e esistente.
 - 13) Qualora a seguito degli scavi, venisse danneggiata o rimossa la segnaletica, la stessa dovrà essere immediatamente ripristinata, dopo la posa dello strato d'usura.
 - 14) Qualora nel corso dei lavori vengono danneggiate o rimosse cordonate, cunette o altro manufatto, il ripristino di queste deve essere eseguito prima del ripristino provvisorio.
 - 15) La restituzione della cauzione può essere effettuata solamente dopo il rifacimento completo del piano viabile.
 - 16) I lavori secondo gli articoli 10, 11 e 12 possono anche essere eseguiti dall'amministrazione comunale a pagamento previa consultazione nel corso del programma annuale di asfaltatura.